



DISTRICT OF COLUMBIA

OFFICE OF THE STATE SUPERINTENDENT OF

**EDUCATION**

## **Các câu hỏi thường gặp dành cho gia đình về Mẫu Chứng nhận & Chấp thuận Y tế dành cho Chương trình học từ xa trong dịch COVID-19/Vi-rút Corona**

(Phát hành ngày 9 tháng 11 năm 2021)

**Tôi cho rằng con tôi cần học từ xa trong năm học 2021-2022 do dịch COVID-19/Vi-rút Corona. Tôi đăng ký bằng cách nào?**

Do những lợi ích quan trọng của việc học trực tiếp và các quy trình về an toàn và sức khỏe được áp dụng chặt chẽ trong trường học của chúng tôi để hỗ trợ sức khỏe của học sinh, nhân viên và gia đình, việc học từ xa trong năm học 2021-2022 sẽ chỉ dành cho học sinh trong từng trường hợp cụ thể. Học sinh đủ điều kiện bao gồm những học sinh từ mẫu giáo đến lớp 12 đáp ứng một trong các tiêu chí sau:

- 1) Có tình trạng sức khỏe được ghi nhận cần học từ xa do COVID-19/Vi-rút Corona; hoặc
- 2) Không đủ điều kiện tiêm vắc xin được phép sử dụng ở Hoa Kỳ để ngăn ngừa COVID-19/Vi-rút Corona và một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế đã khuyến nghị học từ xa do tình trạng sức khỏe khiến học sinh hoặc một thành viên trong gia đình có nguy cơ cao mắc bệnh nặng do COVID-19/Vi-rút Corona; hoặc
- 3) (Các) phụ huynh hoặc (các) người giám hộ của học sinh đã được báo cáo cho Cơ quan Dịch vụ Gia đình và Trẻ em (CFSA) hoặc Bộ phận Dịch vụ Xã hội của Tòa án Gia đình của Tòa án DC (FCSSD) do học sinh có thể không được đến trường.

Các gia đình phải nộp *Giấy Chứng nhận và Chấp thuận Y tế dành cho Chương trình học từ xa trong dịch COVID-19/Vi-rút Corona* COVID-19 (“mẫu giấy chứng nhận y tế”) hoặc *Yêu cầu Học từ xa cho Học sinh có thể không được đến trường* (“Mẫu Không được đến trường”) để được xem xét.

**Thông tin nào phải được đưa vào trong *Giấy Chứng nhận và Chấp thuận Y tế dành cho Chương trình học từ xa trong dịch COVID-19/Vi-rút Corona* COVID-19?**

Học sinh yêu cầu học từ xa cho năm học 2021-2022 do tình trạng sức khỏe của học sinh hoặc một thành viên trong gia đình phải nộp đầy đủ mẫu *Giấy Chứng nhận và Chấp thuận Y tế dành cho Chương trình học từ xa trong dịch COVID-19/Vi-rút Corona* COVID-19 (“mẫu giấy chứng nhận y tế”). Tất cả các phần của biểu mẫu phải được hoàn thành để biểu mẫu được xem xét.

**Tại sao lại có phương án dành cho phụ huynh/người giám hộ đã được giới thiệu đến các cơ quan của DC vì lý do không được đến trường?**

Để hỗ trợ việc giáo dục liên tục trong thời kỳ đại dịch, DC sẽ cho phép học sinh có (các) phụ huynh hoặc

(những) người giám hộ đã được báo cáo cho Cơ quan Dịch vụ Gia đình và Trẻ em (CFSA) hoặc Bộ phận Dịch vụ Xã hội của Tòa án Gia đình của Tòa án DC (FCSSD) do khả năng học sinh không được đến trường thông qua hình thức học từ xa nên nhà trường và LEA có không gian để hỗ trợ các em. Lệnh số 2021-6 của Quản trị viên Thành phố thiết lập quy trình mà cơ quan giáo dục địa phương có thể cung cấp hướng dẫn từ xa cho một học sinh có (các) phụ huynh hoặc (những) người giám hộ đã được báo cáo cho Cơ quan Dịch vụ Trẻ em và Gia đình (CFSA) hoặc Bộ phận Dịch vụ Xã hội của Tòa án Gia đình của Tòa án DC (FCSSD) do học sinh có thể không được đến trường.

### Tất cả các chứng nhận y tế và biểu mẫu Không được đến trường có được chấp nhận không?

Các Cơ quan Giáo dục Địa phương (LEA) và các trường học nên xem xét cho học từ xa bất kỳ học sinh nào nộp giấy chứng nhận y tế đầy đủ và rõ ràng (1) giải thích tình trạng sức khỏe của học sinh yêu cầu học sinh tham gia học từ xa như thế nào do COVID-19/Vi-rút Corona, hoặc (2) tài liệu cho thấy một học sinh không đủ điều kiện tiêm vắc-xin được phép sử dụng ở Hoa Kỳ để phòng ngừa COVID-19/Vi-rút Corona được khuyến nghị tham gia học từ xa do tình trạng sức khỏe của sinh viên hoặc thành viên trong gia đình khiến cá nhân đó có nguy cơ cao bị bệnh nặng nếu mắc COVID -19/Vi-rút Corona. Các LEA và trường học cũng sẽ chấp nhận biểu mẫu Không được đến trường như một cách khác để đủ điều kiện học từ xa.

Học sinh có tình trạng sức khỏe cần học từ xa phải được chấp nhận cho học từ xa. Đối với ba loại đủ điều kiện còn lại, nếu nhiều gia đình yêu cầu học từ xa trong năm học 2021-2022 hơn số chỗ còn trống, LEA và trường học sẽ cần xác định (những) học sinh nào nhận được (các) chỗ trống trong chương trình đào tạo từ xa. Để hỗ trợ các LEA và trường học đưa ra quyết định đó và cung cấp chương trình đào tạo từ xa cho học sinh có nhu cầu và khả năng thành công cao, các LEA và trường học nên xem xét phản hồi của phụ huynh/người giám hộ đối với các câu hỏi trong Phần IV của mẫu giấy chứng nhận y tế hoặc Phần II của biểu mẫu Không được đến trường.

### Con tôi có nhu cầu y tế cần phải được hướng dẫn tại nhà hoặc bệnh viện, không liên quan đến dịch COVID-19/Vi-rút Corona. Tôi phải hoàn thành những mẫu nào?

Các gia đình tìm kiếm chương trình Hướng Dẫn Tại Nhà và Bệnh Viện nên tuân theo các chính sách và quy trình tiêu chuẩn của cơ quan giáo dục địa phương (LEA)/trường học để yêu cầu Hướng Dẫn Tại Nhà và Bệnh Viện.

### Các phiên bản của biểu mẫu chứng nhận y tế mà OSSE phát hành vào tháng 5 có còn hiệu lực không?

Có. Những học sinh trước đây đã đăng ký học từ xa thông qua biểu mẫu và quy trình chứng nhận y tế do OSSE phát hành vào tháng 5 năm 2021 có thể tiếp tục tham gia đào tạo từ xa trong toàn bộ năm học 2021-2022 và không cần phải nộp đơn khác.

### (Các) tình trạng y tế của một thành viên trong gia đình có thể được ghi lại thành tài liệu để biện minh cho yêu cầu học từ xa không?

Có. Giấy xác nhận tình trạng sức khỏe của một thành viên trong hộ gia đình phải được sử dụng để yêu cầu học từ xa đối với học sinh do tình trạng sức khỏe của một thành viên trong hộ gia đình. Lưu ý, theo tiêu chí đủ điều kiện này, chỉ những học sinh không đủ điều kiện tiêm vắc-xin được phép sử dụng tại Hoa Kỳ để ngăn ngừa COVID-19/Vi-rút Corona mới đủ điều kiện để xem xét; tình trạng đủ điều kiện này phải được nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế của học sinh ghi lại trong Phần III của biểu mẫu chứng nhận y tế.

## Học sinh được chấp thuận học từ xa có thể tham gia các hoạt động ngoại khóa hoặc thể thao tại trường không?

Không. Học sinh được chấp thuận cho học từ xa không được tham gia vào bất kỳ hoạt động trực tiếp nào tại trường, bao gồm các hoạt động ngoại khóa và thể thao.

## Có các tiêu chí mới được thêm vào các biểu mẫu chứng nhận y tế cập nhật liên quan đến tính đủ điều kiện cho vắc xin COVID-19/Vi-rút Corona. Những tiêu chí đó áp dụng cho ai?

Một học sinh được nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế *đề nghị* học từ xa vì tình trạng sức khỏe khiến học sinh hoặc thành viên trong gia đình của họ có nguy cơ cao mắc bệnh nặng do COVID-19/Vi-rút corona chỉ đủ điều kiện để học từ xa nếu học sinh không đủ điều kiện tiêm vắc xin được phép sử dụng ở Hoa Kỳ để phòng ngừa COVID-19/Vi-rút Corona. Các chuyên gia chăm sóc y tế phải ghi lại trong Phần III của giấy chứng nhận y tế mới về lý do khiến học sinh không đủ điều kiện sử dụng vắc xin, bao gồm tuổi tác, tình trạng sức khỏe hoặc các yếu tố khác (phải được xác định).

Một học sinh có nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế ghi nhận rằng học sinh có tình trạng sức khỏe cần học từ xa có thể được xem xét để học từ xa bất kể học sinh đó có đủ điều kiện để tiêm vắc xin COVID-19/Vi-rút Corona hay không.

## Vắc-xin COVID-19/Vi-rút Corona hiện được phép sử dụng cho trẻ em trên 5 tuổi. Điều này có nghĩa là các biểu mẫu và quy trình chứng nhận y tế mới dành cho học sinh mà nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế *khuyến nghị* học từ xa chỉ áp dụng cho học sinh dưới 5 tuổi?

Nhìn chung là đúng, ngoại trừ trường hợp học sinh từ 5 tuổi trở lên có một lý do đã được ghi nhận khác về việc không đủ điều kiện tiêm vắc-xin COVID-19/Vi-rút Corona. Xem Câu hỏi thường gặp ở trên để biết thêm chi tiết và các yêu cầu về tài liệu.

## Biểu mẫu và Chứng nhận y tế Không được đến trường có hiệu lực trong bao lâu?

Giấy chứng nhận y tế cập nhật và các biểu mẫu Không được đến trường được coi là có hiệu lực để phê duyệt học từ xa cho toàn bộ năm học 2021-2022. Hơn nữa, những sinh viên được chấp thuận cho học từ xa theo quy trình và biểu mẫu chứng nhận y tế OSSE ban đầu giờ đây sẽ tự động đủ điều kiện để học từ xa trong toàn bộ năm học 2021-2022.

## Đến khi nào tôi cần nộp đơn này để được chấp thuận học từ xa trong năm học 2021-2022?

Các Trường Công Lập DC và mỗi LEA bán công sẽ xác định và thông báo thời hạn nộp đơn xin cấp giấy chứng nhận y tế hoàn chỉnh và biểu mẫu Không được đến trường. Các gia đình nên liên hệ với trường học của con mình để xác nhận các ngày cụ thể.

## Nếu con tôi được chấp thuận học từ xa, liệu con tôi có thể chuyển sang học trực tiếp giữa học kỳ không?

Quyết định này sẽ được thực hiện theo quyết định của LEA/trường học. Khuyến khích các trường học cho phép học sinh trở lại học tập trực tiếp ngay khi được phép hoạt động và khi được nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của học sinh cho phép. Bất kỳ học sinh nào được chấp thuận học từ xa theo quy trình chứng nhận y tế muốn chuyển tiếp giữa năm học sang học trực tiếp phải nộp giấy tờ từ nhà cung

cấp dịch vụ chăm sóc y tế cho phép quay trở lại học trực tiếp vào giữa năm học, hoặc theo chỉ dẫn khác của LEA / trường học.

**Điều gì xảy ra nếu tôi ghi danh cho con mình tại một trường học mới hoặc có một tình trạng y tế mới, hoặc nếu gia đình của chúng tôi được chuyển đến CFSA vì lý do có thể không được đến trường, sau thời hạn nêu trên?**

Các gia đình nên liên hệ với trường học của con mình để tìm hiểu về các cơ hội đăng ký học từ xa cho học sinh sau thời hạn nêu trên.

**Tôi có các thắc mắc. Tôi nên liên hệ với ai?**

Các gia đình có thắc mắc về việc đăng ký học từ xa, bao gồm giấy chứng nhận y tế và biểu mẫu Không được đến trường, nên liên hệ với trường học của họ.

**Để biết các nguồn tham khảo và thông tin về các nỗ lực phục hồi và ứng phó với coronavirus (COVID-19/Vi-rút Corona) của DC, vui lòng truy cập [coronavirus.dc.gov](https://coronavirus.dc.gov).**